

І сукому наукайтеся,
В свого не чурайтеся...

Т. ПІВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: Henderson 4-0237
JHC: Henderson 5-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Barclay 7-4125

РІК LXV Ч. 132. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО-Йорк. СУБОТА, 12-го ЛІПНЯ (JULY) 1958 ЦЕНТІВ 12 CENTS TWO SECTIONS (SECTION 1) No. 132. VOL. LXV.

СПІЛЬНА УРЯДОВА КОМІСІЯ КЕРУВАТИМЕ ОБОРОНОЮ ЗДА І КАНАДИ

Оттава, Канада. — Президент Айзенгауер і прем'єр Ді-Фенбейкер повідомили 10-го липня про те, що спільна урядова комісія керуватиме обороною політикою ЗДА і Канади. Ця комісія буде складатися із членів кабінетів і очолюватиме цивільна особа. Вона матиме право нагляду над обороною обох країн і буде додатковим тілом до існуючих комісій і рад, які і надалі будуть існувати. Про докладні функції цієї комісії не могли подати інформації, але особистий секретар президента Айзенгауера, Джеймс С. Гагерт, ані секретар прем'єра Ді-Фенбейкера, Джеймс Нелсон. Також немає докладних відомостей про те, як порозуміння досягнуто на цій конференції. Айзенгауер і Ді-Фенбейкер у справі торгівлі канадськими відділами американських фірм із комуністичними державами. Прем'єр Ді-Фенбейкер сказав, що він висловив свою думку в Палаті Громад, коли звітував про свої розмови з Айзенгауером. Але прем'єр вже тепер заявив про відмову ліберальної опозиції Лестеру В. Пірсові, що американські матеріали не будуть вивантажуватися до своїх канадських відділів, коли ті хочуть торгувати з комуністичними державами нестратегічними товарами. Ця справа торгівлі з комуністичними державами виводилася була тут під час політичної напівки, коли Мотт

Ракета „Тор-Ейбл“ пролетіла 6,000 миль

Кейп. Канаверал, Флорида. — Летунство повідомило 10-го липня, що випущена з Флориди керована балістична ракета „Тор-Ейбл“ з успіхом пролетіла коло 6,000 миль і впала на південному сході від острова Вознесіння, який лежить на південному Атлантиці коло 1,600 миль на схід від Бразилії. Коло цього острова чекали на ракету літаки і кораблі, які ствердили її „прибуття“ на

Департамент торгівлі підготує 13 конференцій в справі оборони

Вашингтон. — Департамент торгівлі планує вже в найближчому тижні скликати більше ніж 500 підприємців на районні конференції, які відбуватимуться в 13 місцевостях, і на яких обговорюватимуть оборонний стан країни на випадок крайньої необхідності. В цих конференціях братимуть участь члени губернаторських виконних резерв, які мають допомагати федеральним

Величезна консумпція цукру в ЗДА

Вашингтон. — Департамент рільництва оцінює, що цього року консумпція цукру в цій країні вийде понад 100 фунтів на кожну особу. Це означає, що кожна особа з'їсть пересічно трохи більше як по чверть фунта цукру на день. Це здається неможливим, та треба врахувати, що цукор не тільки з кожним стаканом кави чи чаю, але і з раціональним кашею, з печивом, союдою, замороженими харчами, овочевими консервами і т. п.

Річна консумпція цукру в цій країні вийде коло 16,500,000,000 фунтів. Той цукор наповняє як одиницю квадратної площі, яка була б оточена парканом 11 миль заввишки. Коли б хтось хотів

Голдфайна можуть судити за образ Конгресу, коли не схоче зізнаватися

Вашингтон. — Конгресова підкомісія для дослідження недоглядів в урядових агенціях вирішила, що треба буде бостонського мільонера Бернарда Голдфайна судити за образ Конгресу, коли він і надалі не схоче зізнаватися в справі незареєстрованих чеків на суму 776,879 доларів. Коли б його за це засудили, то він міг би дістати найбільше один рік в'язниці і 1,000 доларів штрафу. На підкомісії виявилася, що Голдфайн заплатив за Шермана Адамса готельних рахунків на суму 3,095.55 доларів. Виявилася, що Голдфайн платив готельні рахунки за трьох республіканських сенаторів Ф. Дж. Пейна, Норріс Каттона і Стайлеса Бріджеса. Голдфайн не хоче зізнаватися про ті чеки, кажучи, що вони не мають жадного

УКРАЇНСЬКА ДЕЛЕГАЦІЯ В КОЛГЕНТІ



З кінцем минулого тижня, в дні з 1-го до 3-го липня, відбулася в Колгейтському університеті в Гемптоні десята черга конференції закордонної політики ЗДА. На конференції, в якій взяли участь представники Державного Департаменту та різних заінтересованих закордонно-політичних справах громадських груп і закордонної дипломатії, була також українська делегація, репрезентуючи УККОМІТЕТ „Пролог“, як про це вже обширно інформовано і про що ще окремо мова в сьогоднішньому англомовному тижневику. З нагоди своєї участі в цій конференції, українська делегація складала візиту президентом Колгейтського університету, який показав на цій фотознімку, на якій, від ліва, видно: адв. Р. Олесницький, ред. Вол. Дупинський, п-ні Кейз, проф. Л. Добрянський, мтр. Мирослава Томурт, президент Колгейту Кейз, проф. А. Перрі та д-р Л. Ортинський.

ПІСЛЯ ЗВІЛЬНЕННЯ СОВЕТАМИ



Американські летуні, члени залогів зістріненого Советами американського транспортного літака, відпочивають після прибуття до Вібсбадену в Німеччині із своїми друзями.

АМЕРИКАНСЬКИХ ЛЕТУНІВ ПОБИТО І МАЛОЩО НЕ ЗЛІНЧОВАНО В ССР

Вібсбаден, Зах. Німеччина. — Під час пресової конференції, влаштованої командувачем летунських збройних сил ЗДА в Європі, звільненим Советами американськими летуні, члени залогів зістріненого советськими турбомоторними літаками американського транспортного літака, розповіли про те, як відбувалося зістрінення їхнього літака, що збився проти будівлі, як і як після двох годин перебування в руках колгоспників під свою охорону. В подальшому летуні розповіли про те, як відбувалося обстрілювання їхнього літака і як із запаленого літака змогло вискочити тільки п'ять членів залогів, а решта із запаленого літака мусіла приземлитися. Один летун Н. Сабо із Шингау був під час вискакування важко попарений. Після приземлення летунів, що врятувалися на парашутах, взяли їх в „полон“ колгоспників, які зв'язали їм руки, повели заганяючи автоматами до села, поблизу якого по дорозі. Не зазнавши тільки пострілів під час вискакування з літака летун Н. Сабо.

Тіто і Нассер за відбуття конференції „на вершинах“

Пула, Югославія. — Президент Югославії Тіто і президент Об'єднаної Арабської Республіки Гамаль Абдель Нассер проголосили на закінченні своєї відвістки на протязі тижня конференції заключний комунікат про її висліди. У своєму комунікаті рекомендують вони ряд заходів для утримання миру у світі, збройного конфлікту і напруження, передусім відбуття конференції „на вершинах“ і припинення спроб з нуклеарного зброю. В подальшому обидва — Тіто і Нассер — вимагають припинення холодної війни та переговорів у збройній екасуванні поділу світу на Захід і Схід, зліквідування тужого панування над іншими народами і припинення астрівання у внутрішній справі інших націй, як теж збройного стосування сили у вирішенні тих чи інших конфліктів між державами. Все це мало б бути здійснене на

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● Великий Звізг Спілки Української Молоді Канади відбувся в неділю, дня 13 липня, в Оселі „Веселка“ біля Актона, Онт. Під час Звізгу виступили із промовою голови ЦК АБН Ярослав Стецько. ● Центром Чина Найважливішого Забавляння (Офіс Редемптористів) став тепер Вінніпег, де закінчено будувати великий мистецтв, що став провінційальним центром для о. Редемптористів З'єднаних Держав і Канади. Досяг оскеродем праці о. Редемптористів було місто Поркетт в Саскачевані із монастирем, церквою і друкарнею та видавництвом „Голос Спасителя“. У ЗДА одним із оскеродем праці о. Редемптористів є Нью-Йорк, Н. Дж. ● Місячний журнал „Світло“, що його видають о. Василій в Торонті, відзначає цього року 20-річчя з дня появи свого першого числа. Ювілейне число журналу, видане з цього приводу, вийшло, як подвійне (7-8) за липень-серпень 1958. Під пору головним редактором „Світла“ є о. Никон Свірський ЧСВВ. ● Управу Комітету Будови УАНН Храму св. Симона в Парижі відбула дня 3 липня в своє засідання для вислухання звіту голови Комітету про стан збирання для обгородження храмів збудованої церкви. Для здійснення намічених збудови окремим технічній комісії, яка має розглянути конкретні можливості відшукання і вибору місця під будову церкви і приготування відповідних до фінансових можливостей проект запланованого храму. Будівництво церкви мало б бути заплановане нескоро 1959 р. ● В Денс, с. Ілліноїс, дня 7-го липня, на оселі УНССО „Союзівці“ біля Керонісон, Н. П., влаштовано 12-й випуск — гостей, що перебувають із своїми родинами на „Союзівці“, Ілліноїс, іспреза із співаками і танцюками, що іноді заходили в Філадельфію, відбулася на „Веселлі“ і в ній взяли участь майже всі гості „Союзівки“.

МОСКВА ПОЧАЛА НОВУ ХВИЛЮ ТЕРОРУ В ОКУПОВАНИХ КРАЇНАХ

Вашингтон. — З наказу Москви почалась нова хвиля масового комуністичного терору проти „контрреволюції“ і „буржуазного націоналізму“ майже в усіх окупованих советами країнах, зокрема в Мадящині. — Інформус Державний Департамент на підставі вісток з достовірних джерел. Линколи Вайт, пресовий секретар державного департаменту, заявив минулого четверга, 10-го липня, що впродовж десяти днів в половині червня відбулося в Мадящині понад 100 судових нових або повторних судових процесів проти осіб, обвинувачених в участі або зв'язку з повстанням восени 1956-го року. Тільки про деякі з цих судів інформовано публіку, а інші відбуваються в таємниці. Між судженнями, або судженнями знову були, між іншими, Гюла Оберзовски, редактор двох газет під час повстання, та Домінік Косарі, історик і письменник. Вайт заявив, що державний департамент передав одержані інформації окремій комісії Об'єднаних Націй, яка прослідкувала советську інтервенцію в Мадящині з кінцем 1956-го року та яка тепер схвалила резолюцію, засуджуючи Москву за страту Імре Надя. Спеотерігачі і знавці східно-європейських справ вважають ці події в Мадящині частиною нового посиленого терору з боку Москви в окупованих нею країнах, який почався після зустрічі і конференції представників комуністичних партій з поодиноких країн в Москві в листопаді минулого року. На цій конференції, як відомо, представник югославських комуністів відмовився підписати спільну декларацію, якою відкликалися визнавати Хрущову ранише засаду про „більше довіри до соціалізму“. Від того часу Москва почала і в Советському Союзі, і в сателітських країнах нову хвилю терору проти „ревізіонізму“ та „буржуазного націоналізму“. Центральний Комітет компартії в Румунії виникнув миналого місяця із свого складу зотирх кандидатів в члени під закладом, що вони „попадали під вплив буржуазного націоналізму“. Чистка, репресії і терор проти „ревізіоністів“ і „буржуазних націоналістів“ ведеться в Болгарії, Чехословаччині, Східній Німеччині. Нова хвиля московського терору в сателітських країнах, зокладно з Україною, вплинула і на польського Гомулку, признати „справедливість“ страти Надя, вважають а доінформованих колах у Вашингтоні.

Ульбрихт занлимає до боротьби із „загрозливим ревізіонізмом“

Берлін. — В четвер дня 10-го липня ц. р. почався тут 12-й конгрес східно-німецької партії „Лінійна“ (Лінійна партія єдиної сили), в якому крім советського прем'єра Н. Хрущова беруть участь гості, теж і представники понад 40 інших комуністичних партій. Провідник східно-німецьких комуністів Вальтер Ульбрихт, виголошуючи головну промову під час відкриття Конгресу, закликав проводити і членство міжнародного комунізму до рішучого побороювання „небезпечного ревізіонізму“ югославського президента Тіта, який то ревізіонізм, згідно із твердженням Ульбрихта, є виявом „антикомуністичної контрреволюції“.

Французи починають нову акцію проти повстанців в Альжирі

Альжир. — Командування французької армії започаткувало нову широку акцію проти альжирських повстанців в різних областях Альжиру. Акція ця має на меті знищити якнайбільше повстанців баз і загонів, ще перед тим, як буде проведений референдум в праві запланованих реформ, які стосуються дальшого зв'язку Альжиру із Францією. З другого боку заплановані мілітарні операції мали б прочистити від повстанців терези й уможливити безпеку тим мусульманам, які хотіли б взяти участь в голосуванні в реєстрації, яка почалася вже цього тижня і яка мала б бути закінчена до 25 липня ц. р. Нову акцію проти повстанців угоджено з прем'єром де Голлем під час його останнього перебування в Альжирі. Вона не обмежується тільки до чисоті мілітарних дій, але й до широко розгорненої пропаганди.

У СВІТІ

● Екзекютива французької соціалістичної партії в середу 9-го липня ц. р. вирішила виступити з домаганнями розв'язати комітету Громадського Ритуу, що постави в початковий транці, р. в Альжирі та на Корсиці. Член екзекютивної Гю Молле, провідник соціалістичної партії, який входить до уряду ген. де Голля, в засіданні екзекютиви не брав участі. ● До Гельсінку у Фінляндії прибув із Стокгольму Аллен Е. Стівенсон, колишній кандидат на президента ЗДА. З Фінляндії Стівенсон вїде в суботу цього тижня до Советського Союзу. ● Італійський прем'єр Аліанторе Фанфайн заявив, що він і його уряд будуть точно придержуватися всіх зобов'язань, встановлених приналежністю Італії до Північно-Атлантичного Пакту. Цю заяву склав Фанфайн для того, щоб спростувати вістки про евакуаційний вихід Італії з НАТО і про започаткування нової політики оборонних союзів. ● Хорватський кардинал Альойз Степаніч знову мав аспі

В АМЕРИЦІ

● На головній вежі дому Братів Найсвятішого Серця Христо, в Роземері, Квебек, поставлено 22-стопоу бронзову статую Христа, яка важить 22 тонни. ● До церкви в Френкфорті, Індіана, залізлі злодії і вкрали 3,000 доларів. В поспіху вони не добилися, що не були іграшкові гроші дітяг пастора тієї церкви. ● У 1957 році американці спожили 3,068,000,000 фунтів солодощів, витратили на це 1,336,000,000 доларів. У 1957 році в ЗДА переїхало на особу принадало на 2.5 фунта солодощів менше, к у 1944 році. ● Під час відвідин в Оттаві, президент Айзенгауер подарував генералові губернатору Канади групу у порцелянових килимках-губераторів і міністрів Едварда Маршалла Бема. Твори цього мистця мають в своїх колекціях королева Єлизавета, князь Філіп Единбургський і президент Франції Коті. Генеральний губернатор Канади подарував Айзенгауеру дерев'яний ескізовий мистецтво, що зображує мисливця із застреленою гускою через плече. ● Через голову 2-річної Роні Фейт Кейтлі переїхало особово авто, залишивши на її обличчі сліди опони, які зараз же сфотографовано. Поліція і лікарі дивуються, як це могло статися, що головна дівчинка з'явилася не пошкодженою. Мати милої Роні Поліносе не так: „Ми посягали її Богом, коли вона народилася. Бог піклується нею. Вона — Божа дівчинка“. ● Бернард Голдфайн, який переїхав дарунок Президентові вому дарунок Шерманові Адамсові, не платив не тільки адвокатських, але також і мисських податків у Востоні, де він має фабрику. Посадив Востону по урядом, що місцевий податковий уряд відкав Голдфайнові термін платити податки до 6-го жовтня ц. р. Незаплатив податки Голдфайна Востоніві поставлять 140,000 доларів. ● Від 22-го червня до 3-го липня гостював у ЗДА іранський шах Різа Паглеві. Перед своїм відходом він спростував чутки про спос поновне одруження з буюшою шахинею Сорат, з якою розійшовся тому, що вона не могла народити йому наслідника.

ПАНИ І ПАНИ ПРО КАТЕДРУ В КОЛУМБІ

(Закінчення зі стор. 2)
різень українознавства" катедру в Колумбії? Та ж за українознавчу працю американи Армстронг дістав професуру в Висконсинському університеті, а проф. Фридеріксен редагував історію Грушевського, англійське видання ще в 1941 році, завдяки УНСоюзові. Українознавству майже 20 років тому американська наука призвала академічний рівень, і ціла низка докторатів переводиться тепер з цієї діяльності в американських університетах.

П'ята справа — це міркування проф. Л. Шанковського щодо фреквенції українських студентів на курсах проф. Шереха та щодо курсів проєктованої катедри україно-

каччи ті філологічні науки університету виховують учителів середніх та вищих шкіл і взагалі грамотних людей для всіх ділянок культури даної нації. Без цього культу мови вальється взагалі ідея нації і її культури. Щодо слов'янських філологічних наук, то в Америці немає аж надто багато американців-ентузіастів, і це зрозуміло. Але чому немає їх поміж українськими студентами? Чому вони не хочуть допомогти своєму професорові-українцеві створити його школу дослідів, та ж це задушевна мрія кожного професора виховати наступну генерацію. Потрапивши ось так філологічні науки, проф. Л. Шанковський висноє, що "завдання катедри українознавства не буде полягати в організації дуже спеціальних курсів з діяльності, наприклад, української філології, а власне в організації курсів з діяльності української історії, літературознавства, української економіки, історії розвитку політичної думки чи теж українського націоналізму".

Помінаючи, що курс українського літературознавства це теж українська філологія — тут є одна засадничка справа. Чи наші ініціатори порадилися у цій справі з нашими професорами в Колумбії? Та ж всякий університет служить науковій правді. Наші професори мають право й обов'язок вносити всякі зміни в курикулум, щоб Колумбія дала Америці якнайліпших експертів соціалізму. Думаю, що деякі з пропонуваніх курсів впровадити можуть і наші професори, та ж проф. Шерех має право викладати не тільки в "Греджуейт-скул". Не можна поминати наших професорів у Колумбії від співучасті у проє-

тах, що стосуються їхнього університету, їх опінію треба вислухати перед, а не по рішенні.

Шоста точка — це фінанси. Катедра чи інститут вимагатиме не 350,000 доларів, а в два-три рази більше. Національний фонд на всі акції УНКА назбирує коло 100,000 доларів річно — це для порівняння. Не відповідає фактам, що українська громада в Нью Йорку здобулася на будову школи коштом двох мільйонів доларів, а фактом є, що борг ще становить приблизно один мільйон. Фактом є, що такий проєкт зматгас до концентрації всієї уваги української суспільності на фундаванні катедри в Колумбії з цілковитим знехтуванням усіх нагальних потреб української вільної науки.

А вільна українська наука безуспішно звертас увагу громади на ось такі трагічні факти в Америці: 1. ціла низка українських науковців працює не за фахом і марнується для нашої науки; 2. є готові до друку з десятком томів праць в українській мові, що на їх видання немає коштів; 3. немає коштів на видання кончатих публікацій в англійській мові.

Проект катедри чи інституту в Колумбії взагалі не бере до уваги цілості справи, а саме інтересів вільної нашої науки та нашої визвольної боротьби.

З'ясовуючи мої застереження, підкреслюю, що я свідо-

З наших буднів

ПРО УСПІХИ НАШОЇ МОЛОДІ

Читачи в пресі про блискучі успіхи нашої студентської молоді в американських вищих школах, і серце тобі росте. Ось, де росте наша сила! Ось, де наші справжні амбасадори! І тим більше вас це радує, що ця талановита молодь, закінчивши студії, не марнується і не сидить батькам на шій тяжким бременем, а, ні! П, просто, розвивають різні американські компанії, пропонують прекрасні "даббл"!

Не так воно колись було в старому краю, за найяснішої Ріспубліки... А не думайте собі, молоді люди, що ваші батьки, тобто 3-го старшого покоління, це були якісь тумани, ги селенки! І вони кінтали з відзначеннями високі школи, в краю і закордоном, здобу-

май всіх недомогань нашої науково-педагогічної діяльності в Америці, зокрема в Нью Йорку. Але ця справа вимагас спокійної, ретельної дискусії, що її повинні організувати УНКА.

При нагоді представлю наші громаді проєкти Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА з попередніх років, щоб вона могла збагнути все горе української вільної науки.

вали наукові титули й дипломи, але ці дипломи могли, тіба, потім за капелюхом носити, на параді. Жадного іншого пожитку з них не мали.

Чому? Тому, що була нас тоді така, вибагте на слово, коєкзистенція, що поляки не приймали українських професіоналістів ні до державної служби, ні до приватних підприємств. В якій ситуації молоді люди вибирали два шляхи: одні йшли в підпілля і робили революцію, другі — творили свій "стан посідання" юслюєно з нізкого будували власні варстати праці, фабрики, підприємства.

Пригадую ж собі, яка ти була сенсація, коли д-р Львова вернувся з Данцігу акінчивши там політехніку, і інженер Володимир З-кий, і не маючи жадного пожитку з свого інженерського диплому, заложив собі "удку з яблуками і сливаками" на львівському Ринку. Акрз проти Галицької вулиці, коло криниці Нептуна, або коло того варіята, що тримас вгопу граві, як "оворили львов'яки".

Дивом — дивувались свої гукі: інженер — і сливки по ласі! Український "Кур'єр Подзєнни" вжарив гої статтю на тій ставці: "Українські інженери — страганим!"

Пані добродійки з старосвітськими поглядами на світ були обурені ро краю: "Яй, якже це так? Інтелектуальний хлопець, з такої знаної, свяченої родини тоїть на Ринку і публікується між перекупками!"

Але більшість львов'ян таки підняла свого молодого професіоналіста. Перед будньою лана інженера цюдня стояла довга зєрга покутиків, зокрема молодих чанюнок. Такі його успіхи я бизнісі не пинали до смаку конкуренції, польським перекупкам, які урядували під сусідніми страганами. Вони підмовили бат'ярів, а ці одного за одного, тия пересерчили будку на-

на інженера догори дном, а смагні, запашні гришки, яблука і солодкі дині покотилися лаявною з Ринку аж під Катедру!

Пан інженер, що мав тоді 24 роки й силу та тіло будову атлета, не злоганяв ні динь, ні гарбузів, тільки взотив собі в одну руку соснову лату, а в другу 10-фунтовий, залізний важіль, і кинувся на погромники.

— Ой, бранце, та он біс! — закричали бат'яри і пішті врозтіз.

І з того часу мав святий

спокій. Його будки більше нікто пальцем не ткнув. Бизнес процвітає так гарно, що по двох сезонах пан інженер заложив зі спільником крамницю електро-технічного знад'б'я, а потім став одним з основників першої в Галичині нашої фабрики залізних виробів "Сталь".

Цей короткий спомин присвяжую нашим молодим "градуйтанам", щоб знали і пам'ятали, як то їмн бат'яки погнали колись життєву кар'єру.

Ікер.

ПОДЯКА

З ВОЛІ ВСЕВИШНЬОГО
відійшов від нас у вічність
НАШ НАЙДОРОЖЧИЙ МУЖ, БАТЬКО
І ДІДУНКО

бл. п.

МИКОЛА КОМАРНИЦЬКИЙ

У безмежному жалі висловлюю своє серце до подяку Високопреподобним і Всесвітнім Отцям, Протоігумені Когутові, Пришлякові, Івановичам та зокрема о. Катрієві за підбудавання в часі хвороби і за удушення Найсвятіших Тайн і Маслосвятія, та всім Отцям за відправлення Панахиди та довершення похоронних обрядів.

Дякую д-рові Баранові за доугу і жертвенну опіку в часі недуги.

За прохальні слова дякую пп. д-рові Гуглевачеві, голові Ком. Об'єднаних Американсько-Українських Організацій міста Нью Йорку, д-рові Соколинському від Орг. Визвольного Фронту, д-рові Козакові від Об'єднання бушних Воїнів Української Армії в Америці, п-нові Синалові від синівдуча, п-нові Решеві від Об'єднання Українців в Америці "Самопоміч".

Дякую хороні "Дзвони" ім. Митр. Шеніцького за відсилення Панахиди.
Висловлюю своє серце до подяки Рідні, Приятелям і Організаціям та всім Тим, що зложили пожертви на Служби Божі за спокій душі Покійного, та за вінок, як також за цимесні та устні слова співучуття і розради у нашому тяжкому горі.

Дякую всім Тим, що взяли таку численну участь у Заупокойній Богослужбі та за похоронні відправи і за відправлення Покійного на місце вічного спочинку.

Тож дякую синівдучанам та членам СММА за несення домишки, як також за прохальні слова Високопреподобному о. Протоігумені Когутові в церкві і п. проф. І. Вовчукові та п-нові Клеодорові на цвинтарі.

Нехай Всевисшній винагородить Усім за їхню пам'ять, труд та добре серце.

Дякую також пох. заведеному п. Петру Йреми за своєське переведення Похоронів.

В глобкому смутку:
АНАСТАЗІЯ — дружина
БОГДАН — сини
СОФІЯ — синава
МУСЯ — внучка

УВАГА! ТРЕНТОН, НЬО БРУНСВІК, БРІСТОЛЬ, МЕНВІЛ І ОКОЛИЦІ!

Година Українських Мелодій,

ведена Р. МАРИНОВИЧЕМ в Нью Йорку
оцим мас честь запросити Велимишанові Громадянство

ДЕНЬ ПЕРШОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ТЕЛЕВІЗІЙНО-РАДІОВОЇ ПРОГРАМИ

що відбується
в НЕДІЛЮ, 13-го ЛИПНЯ 1958 р.

о год. 3-ї по полудні

на церковній площі та залі
УКРАЇНСЬКОЇ ГРЕКО-КАТ. ЦЕРКВИ св. ПОСАФАТА
при 1195 Deutz Ave. в ТРЕНТОНІ, Н. Дж.

В ПРОГРАМІ:
Українські народні танки — Несподіванки — Першорядний укр. коль. і звуковий фільм "Український Концерт" — Виття горішля — Вудка щастя та інше.

СМАЧНИЙ ВУФЕТ У ВЛАСНОМУ ЗАРЯДІ.

До танків приграватиме першорядний оркестр п. ПІГУНА.

До ласкавої участі запрошує
РОМАН МАРИНОВИЧ — керівник

УВАГА! Слухайте нашу Українську Радіову Програму кожної неділі, о год. 10-ї вранці, з радіо-станції WTNJ Trenton, N. J. на хвилі 1200.

ПІКНІК

ЗАБАВА

в НЕДІЛЮ

13-го ЛИПНЯ 1958 р.

2 ОРКЕСТРИ — 2 ЗАЛІ

ЧИ СОНЦЕ — ЧИ ДОЩ

від 3-ї год. до півночі

ST. DEMETRIUS

UKRAINIAN COMMUNITY

CENTER

681-691 Roosevelt Avenue

CARTERET, N. J.

Музика:

MELODY BOYS

& WHITE KAYE

Turnpike exit 12.

В днях 7-го і 8-го вересня 1958 р.

— відбудеться —

З'їзд АБИТУРІЕНТІВ нол. Зальцбургської гімназії

з років 1947 і 1948

як також

Матурального Курсу

з 1947 року.

МІСЦЕ:

ОСЕЛЯ УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЧОГО СОЮЗУ
в ГЛЕН СПЕЙ, Н. Н.

Вечером, 7-го вересня — відбудеться — в рамках З'їзду

ВЕЛИКА ЗАБАВА

— на яку запрошуємо —

всіх колишніх ВП. Панів Професорів і Учніх Зальцбургської гімназії та Гостей.

Про ближчі інформації прошу звертатися до:

V. STOKYKO

405 E. 5th Street New York 9, N. Y.

ПІДГОТОВНИЙ КОМІТЕТ

ДВАДЦЯТЬТРЕТІЙ ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ в Шикаго, Ілл.

—> відбудеться <—

в НЕДІЛЮ, 20-го ЛИПНЯ 1958 р.

в ГОРОДІ св. о. МИКОЛАЯ

при Гітінс Ровд і Десплейне Рівер.

У ПРОГРАМІ ДНЯ:

Виступ д-ра ЯРОСЛАВА ПАДОХА, гол. секретаря УНСоюзу;

Вибір королеви УНСоюзу на 1958-59 рік;

Вартісні нагороди, як:

ТЕЛЕВІЗІЙНИЙ АПАРАТ — РАДІО — ТОВСТЕР — РОВЕР.

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ВІТРАК — та багато інших речей.

ВІДБИВАНКОВИЙ ТУРНІР

за перехідну чашу Українського Народного Союзу.

В змаганнях візьмуть участь "ЛЕВИ", СТУДЕНТСЬКА ГРОМАДА" та інші дружини.

Гри й забави з нагородами для дітей.

До танців приграватиме ОРКЕСТРА п. ПРИШЛЯКА.

Для вигоди ВП. Гостей відійдуть на площу автобуси в год. 12 впол. і 2-ї по пол.

з Дому Відділів УНСоюзу — 841 Н. Вестері Елено.

Вранці доду. День УНСоюзу відбувається з тією самою програмою того ж дня в Аудиторії Школи св. о. Миколая — при Райс і Лівінг — в год. 4-ї по пол.

До численної участі в цьому дні запрошує все Українське Громадянство ОКУРЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ І ДИРЕКЦІЯ ДОМУ УНСОЮЗУ в ШИКАГО

Увага! ШИКАГО й ОКОЛИЦІ! Увага!

Окружний Комітет Всіх Відділів УНС

в ШИКАГО й ОКОЛИЦІ

— повідомляє —

урядовців всіх Відділів УНСоюзу Шикагоської округи, що

в суботу, 19-го липня 1958 р.

о год. 7:30 вечора

в ДОМІ ВІДДІЛІВ УНСоюзу

при 841 Н. Вестері Елено

— відбудеться —

ОРГАНІЗАЦІЙНИ СОЮЗОВІ ЗБОРИ

на яких

головний секретар УНСоюзу

д-р ЯРОСЛАВ ПАДОХ

з'ясовуватиме основні справи УНСоюзу, зокрема, схвалені 24-ого Конвенцією, нові роди забезпечення та інші важливі ухвали. Союзові секретарі і організатори матимуть нагоду познайомитися з тими ухвалами, йє практичними введеннями в життя.

Тому проситься урядовців, організаторів та членів усіх Відділів УНСоюзу в Шикаго й Околиці, масово взяти участь в тих дуже важких зборах.

ОКУРЖНИЙ КОМІТЕТ ВСІХ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ в ШИКАГО й ОКОЛИЦІ

Знана Ювелірна Крамниця

серед української публіки

Jewelers

216-218

East 14th Street

NEW YORK 3,

New York

Tel.: GR 3-5875

Тільки до кінця

місяця ЛИПНЯ

висилася

артистично виконаний

з 14 кт. золота

МЕДАЛИК

за \$3.50

як на рисунку

Вислано негайно

по надісланні

ЧЕКУ або "MONEY ORDER".

додавши 25 центів

на пересилку.

ВИСИЛАСМО БЕЗПЛАТНІ ЦІННИКИ!

ЛІКАРСЬКА ОРДИНАЦІЯ

д-р Стефанії і д-р Володимира

ГУНІВ

90 Lenox Street Newark 6, N. J.

—> БУДЕ ЗАКРИТА <—

НА ЧАС ВАКАЦІЙ

від 12-го ЛИПНЯ до 3-го СЕРПНЯ 1958 р.,

включно.

ПОВІДОМЛЯЮ,

що під час моїх вакацій

від 11-го ЛИПНЯ до 18-го СЕРПНЯ 1958 р.

буде заступати мене в моїм офісі

д-р Р. ПАТРИЛО

в СЕРЕДІ від год. 3-5 п. н.; СЛУЖОТІ від год. 12-2 п. н.

В нагальних випадках телефонувати:

ORegon 4-5272

д-р І. МАКАРЕВИЧ

78 2nd Avenue New York, N. Y.

д-р ОЛЕКСАНДЕР СМІГЕЛЬСЬКИЙ

Оптометрист

БАДАННЯ ОЧЕЙ

2 Harvard Ave., Cor. Valley Street, Maplewood, N. J. — South Orange 2-6513

49 Market St., Near Passaic St., Passaic, N. J. — PRescott 9-0255

ВАЖНЕ ВІД 1-го ЛИПНЯ 1958 р.

HUDSON CITY SAVINGS BANK

of JERSEY CITY, NEW JERSEY

БУДЕ МАТИ СВОЇ ВІДДІЛ

при

7533 BERGENLINE AVENUE

North Bergen, New Jersey

Урухомлення цього нового Відділу стало можливим

через прийняття North Bergen Trust Company.

Hudson City Savings Bank закупив засоби і прийняв

відповідальність за ошадності й інші зобов'язання

від North Bergen Trust Company.

ВИЖУЧА

ДИВИДЕНДА

3%

РІЧНО

НА

ОШАДНОСТЕВИХ

P I 3 H E

**ропи й других
ьної, ввчливой**

EL CO., Inc.

Тел.: CHelsea 3-2583

332 Fillmore Ave.
BUFFALO 6, N. Y.
Тел.: MOhawk 2674

632 W. Girard Ave.
PHILADELPHIA 23, Pa.
Тел.: WALnut 5-8878

Вашим Рідним і Друзям,
вних керівників, які радо
задоволених клієнтів, га-

и і приходять на місце
перез 7-12 днів).

ХАРЧОВІ ПРОДУКТИ.
харчових продуктів, як:
мануфактурних виробів:
хусток на голову, наут-

Тел.: LYceum 5-0900

4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
Тел.: FRontier 6-6399

1313 Addison Rd.
Cor. Superior Ave.
& E. 71st Street

Cleveland 3, Ohio
Тел.: UTah 1-0807

390 West Broadway
Sq. Boston 27, Mass.
Тел.: ANDrew 8-8764

6446 Michigan Ave.
Detroit 10, Michigan
Тел.: TAshmoor 5-7566

683 Hudson Ave.
Rochester, N. Y.
Тел.: BAker 5-5923

39 Raymond Plaza, West
Newark 3, N. J.
Тел.: MITchell 2-5334

Пішіть або телефонуйте за
найновішими інформаціями